



UNIVERSITY of
HAWAI'I
PRESS

Chapter Title: K

Book Title: Pangasinan Dictionary

Book Author(s): Richard A. Benton

Published by: University of Hawai'i Press

Stable URL: <https://www.jstor.org/stable/j.ctv9hvsfz.13>

JSTOR is a not-for-profit service that helps scholars, researchers, and students discover, use, and build upon a wide range of content in a trusted digital archive. We use information technology and tools to increase productivity and facilitate new forms of scholarship. For more information about JSTOR, please contact support@jstor.org.

Your use of the JSTOR archive indicates your acceptance of the Terms & Conditions of Use, available at <https://about.jstor.org/terms>



This content is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-NC-SA 4.0). To view a copy of this license, visit <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>.



JSTOR

University of Hawai'i Press is collaborating with JSTOR to digitize, preserve and extend access to *Pangasinan Dictionary*

K

ka	you, sg., familiar (topic pronoun)
siká	you, sg. familiar (independent pronoun)
kabakáb	covered with any kind of skin disease (na-, a-)
kabán	cavan, a dry measure approximately equivalent to a bushel; a trunk for storing clothes etc.; deposit
kabarét	cabaret, night club
kábat	to know (<u>man-</u>); knowledge; acquaintance
pakábat	to inform (<u>mañgi-</u>); advertisement, notice, announcement
sankakábat	intimate, close associate
kabátyan	female
kabáyo	horse; to ride a horse (<u>on-</u>)
kabkabáyo	toy horse
kábil	to attack, whip, punish
kabít	attach; joint; share a part
kabkáb	to gnaw; body dirt
káblit	to touch lightly
kábtang	duty
kádkad	to scrape
kagáy	to shave (<u>man-</u>)
kágter	privilege, opportunity
cajÉro	cashier
kahón	box
káhoy	cassava
kaíli, sankaiíli	alien, foreigner, stranger
kaláb	to climb a tree, well, etc. (<u>on-</u>)
kálaba	honeycomb, similar nest of insect
kaladkád	rake made from bamboo or wood
kalaéng	small clay stove
kalág	interpreted dream
kalákal	do well, behave well (<u>man-</u>); intelligence, good judgement
kalamansí	small citrus fruit, somewhat like lime in flavor
kalamór	the pity of it! pathetic, grieving
kalánsing	tinkle (<u>man-</u>)
kálap	to catch fish with a net (<u>man-</u>)

kalás	clean cane by removing the nodes
kalát	to bite
kalatkát	mixture of distinct entities
kaláwit	stick or pole for reaching fruits; to gather fruits etc. by means of a <u>kaláwit</u>
kaláykay	cluster of fruits or nuts; rake
kálbo	to pour over (<u>man-</u> , <u>mañgi-</u>)
kaldÉro	deep cooking pot, kettle
kalí	gold mine
káling	to dry fish in the sun or over fire; dried salted fish
kális	chalice
kálitkálit	ankle
kalkál	to unwind
kálna	be slow
makálna	slow
kaló	movable pulley
kalobása	calabash gourd used as a vegetable
kalóg	to shake up and down (<u>man-</u>)
kalóng	basket made of palm leaves
kalúpi	cigarette case, wallet, or similar container
kaluskus	rustling noise
¹ kalót	edible tuber
² kalót	to roast (<u>mañgi-</u>)
kamá	to touch with the hand (<u>man-</u>)
kamanéw	white spots on skin; skin disease causing this
kamálir	granary
kamarérua	soul
panagkamarérua	All Souls' Day
kamátis	tomato
kamés	to mix
kamí	see <u>mi</u>
kamisadEntro	shirt
kamisÉta	undershirt
kámot	raise food to the mouth; eat with the hands
kamóro	pimples
kamótE	camote, sweet potato
kamótEng káhoy	cassava
kampána	bell
kámpay	act of flying; spreading the wings

kámpit	big kitchen knife
kámpo	camp (army camp etc.)
kamposáto	cemetery
kan	to eat (<u>maN</u> -)
kánen	food (mlt. <u>kakanen</u> 'things to eat')
nakán	food
pakán	to feed; to serve food (<u>mañgi</u> -)
kaná	to serve for something, be fit, advantageous
ikaná	ingredients
kakanáan	use, effect
kanáw	to mix, stir
kanawnáwa	easy, comfortable; be easy, comfortable (<u>man</u> -) (also <u>kanawánáwa</u>)
kanáyon	relative
kandádo	padlock
kandidáto (m.)	candidate (usu. for political office)
kandidáta (f.)	candidate (usu. for queen of fiesta (etc.))
kandíla	candle
kandíng	goat
kandóng	tree with round leaves used in the preparation of dye
kanéyney	moderate, just enough
kanián	therefore, so, accordingly
kanión	home-made miniature cannon
kankantí	fashioned from bamboo tubing
kánót	firefly
cáncEr	fibrous part of the langka fruit
kansión	cancer
kansionán	song; to sing (<u>maN</u> -)
	singing contest esp. where a pair composed of a man and woman debate each other in song.
kánta	to sing (<u>maN</u> -)
kañgkáñg	shake off dress; spread out to dry
kañgkoñg	Ipomea reptans, a vine similar to camote, used as a green vegetable
kaót	get something from a closet, packet, etc. (<u>man</u> -)
kápa	collar, hood
kapá	feel for with the hands

kapál	thickness; become thick (<u>on</u> -)
makapál	thick
kapáy	make a stroke in swimming
café	coffee
kapés	cotton
kapigán	when (interrogative)
kápis	sack not filled to capacity; empty
	stomach
kápit	seedless, immature fruit
kapitán	captain
kapkáp	feel, touch with the palm of the hands
kápol	mixture for filling up hole etc.; to fill with wax etc.
kapót	lid; to close (<u>man</u> -)
kápoy	weakness, debility
makápoy	weak, ineffectual, inferior, in poor condition
karág	to stamp the foot heavily
karakkák	laughter
kárang	shelter made of nipa and placed on boat or carabao cart
karápas	touch, come across
kárat	person or animal just recovering from illness; thin, emaciated
káraw	to go courting (<u>on</u> -, <u>man</u> -)
kargá	to fill, put into
karí	adverb indicating intensity
karinyó	affection
makarinyó	affectionate, romantic
karit	to extract the juice of the nipa palm for making vinegar; a small sickle used for cutting nipa for this purpose
karitón	cart, esp. oblong cart pulled by carabao; to carry produce etc. in a cart
	baby cart, pushchair
kakarítón	
cárnÉ	meat
karnÉro	sheep, mutton, lamb
cáro	funeral car, hearse
karól	thunder
káromán	yesterday
karúsa	float of queen during fiesta parade
karót	to pinch
karsáda	road
cárcel	jail, prison

karsón	pants, trousers
kartaplúma	pocket knife
cartÉro	postman
cartÉlEs	streamers
kasál	marriage
pankasalán	site of the wedding reception
kasalánan	sin, fault, defect
kásel	to give voice to emotion, thoughts, etc.
makásel	able to express feelings etc.
kasEróla	casserole
kási	mercy; show mercy to (-an)
pikási	request mercy or favors
kasí	isn't it?, surely, don't you think?
kasiá	the first time
kásig	outrigger made of bamboo
kásil	power, vigor, strength, health
maksíl	strong, forceful; healthy
kasílyas	toilet
káso	case, event
kastíla	Spaniards, Spanish
katáo	person
sansankatáo	a single individual
katát	leather
katawán	lord, master
Díós ya Katawán	'The Lord God'
katáy	saliva
káti	low tide; go out (of the tide) (<u>on</u> -)
kátli	scissors; cut with scissors (<u>maN</u> -); use scissors (<u>man</u> -)
kátneb	put in a hole, bury in a hole (<u>mañgi</u> -)
katólañgán	parents-in-law; to have a son- or daughter-in-law (maN-)
católico	Roman Catholic
katórse	fourteen
cátsup	ketchup, tomato sauce
káwa	small caldron
káwal	to alter course
kawáli	deep frying pan
káwanán	right hand
¹ kawás	to diminish, reduce (<u>maN</u> -)
² kawás	walk with wide strides
kawasá, andínakawasá	to be destitute, without hope of work or means of livelihood

káwat	wine
kawayán	bamboo
kawés	clothes, clothing; to dress (<u>man-</u> (oneself), <u>maN-</u>)
kawéy	beckon; get somewhere, find a place
kawigí	the left hand
kawíl	large fishhook
kawíñg	link in a chain; to link with chain or cord
kawkáw	to wash the private parts with water
káya	advantage, ability to do something
kayás	to clean a cane or reed by scraping it with a knife
káykay	cleaning material
káyo	piece of cloth
kayó	see <u>yo</u>
kebét	dry, wither
nakbetán	affected by poor harvest or drought
kekéng	little finger
kelág	small, small object
añgkelág	small
kelát	convulsion, paralysis
keláw	surprise, astonish, amaze
makapakeláw	strange, amazing
kelpá	fog
kémeg	lazy person or animal
kemél	to catch fish with the hands; to fish (<u>man-</u>)
kemkém	to hold tightly with the hand; to massage
kená	to hit a target with shot, stone, etc.
kepés	to empty a swelling
¹ kepkép	to be just above the surface
² kepkép	to pick up and hold a child or object in one's arms
kerá	to leave
kerél	to be full of people, houses, plants, etc.
makdél	thick (of forest or growth); preoccupied
keréw	to ask for, beg
makeréw	always, often asking or begging
kesáw	to tire

naksawán	tired, fatigued
késo	cheese
ketáng	tire of being on one's feet
ketég	boundary of a community or political division
ketél	to shiver from the cold; freeze, congeal, solidify (as fat) (<u>on</u> -)
ketkét	to bite (includes insect and snake bites)
ki	you, topic, respectful (usu. combined with <u>la</u> 'already')
kiáwkiáw	gossip monger, talkativeness
kíbolós	to release (<u>mañgi</u> -)
kíbot	miserable, dissatisfied; act miserably
kídkid	to scrape or sand something, producing fine powder or dust
kién	thing; used with attributive particles and pronouns to indicate possession; interjection expressing hesitation while thinking of what to say— 'uh'; what-you-may-call-it
makankién	owner
kiéw	tree, stick, timber
kígtel	to become stiff, set (<u>on</u> -)
kígtot	astonishment
kílkil	file (tool)
kiláw	to eat raw meat or fish (<u>man</u> -)
kilíkilí	armpit
kíling	to fear
¹ kilíng	observe, take note of, look at (<u>maN</u> -)
² kilíng	small, thornless variety of bamboo
kilíti	ticklish
kílo	kilo, unit of weight equivalent to 2.2 lbs.
kílo ^m Étro	kilometer
kilót	muddy object or state
makilót	muddy
kimát	lightning
kímey	work, job, task; to work (<u>man</u> -)
kínchay	Chinese celery
kindát	to wink
kíndi	candy
kindí	to from (personal, plural or respectful)

kínen	to, from (personal, singular)
kínse	fifteen
quínto	fifth (district etc.)
kípkip	something carried under the armpit
kirém	to close the eye (<u>on</u> -)
kirép	eyebrow
kírlap	to glitter (<u>man</u> -)
kisáp	to cut small pieces off lumber, metal, etc.
kísir	sparsity, smallness, shortness
makísir	narrow
¹ kiskís	to strike a match (<u>man</u> -); rub together
² kiskís	to shave (<u>man</u> - oneself, <u>maN</u> - another)
kitáw	to agree (<u>on</u> -)
kiwál	to stir, turn over rice or dough, etc.
kiwás	movement or disturbance in a body of water
kiwél	the motion of a snake when travelling
kiwét	become crooked, twisted (<u>on</u> -)
kiwí	to twitch, move a part of the body
kláse	class, kind, type
ko	me, my, by me (attributive pronoun)
-k	form of <u>ko</u> when preceding word ends in a vowel
kuáb	to amaze
cuadrádo	square, squared
kuán	said, thought (followed by attributive particle or pronoun)
kuarÉnta	forty (usu. money)
kuárta	money
makuárta	wealthy
kuárto	living quarters, bedroom
kuátro	four (time, money)
kobkób	to surround (in order to catch something)
kóbot	to cover lightly
cóbra	to collect payment due
cobradór	collector, especially of jueting bets
cuchara	spoon
cucharíta	teaspoon
cucharón	tablespoon, ladle
cuchillo	knife

kudkúd	to grate coconut
cuÉtis	rocket, firecracker
kúgip	to dream (<u>man</u> -); dream
kógkor	scratch
kógtot	move or jump in the water (usu. of fish) (<u>on</u> -)
kokáok	crowing of the rooster; to crow (<u>man</u> -)
kokó	claw; finger- or toenail; to cut one's nails (<u>man</u> -)
cocoá	cocoa
nancocoá	containing cocoa
¹ cocót	young, dried up fallen coconut
² cocót	recoil in terror, shrink from (<u>man</u> -)
kolaán	whereabouts
kuláb	bite
kuláda	to bleach clothing (<u>man</u> -)
kólan	witchcraft
koláñg	insufficient
kakolañgan	(state of) lacking, inadequacy
kolí	diligence, industry
makolí	industrious, diligent, patient
kolilí	bamboo fire-sticks
kolíndas	necklace
koliteptép	to show annoyance or exasperation
kolkól	quarrel, verbal altercation
kolnét	anything sticky or chewey like toffee
makolnét	sticky, chewey
kolób	to cover; cover; bamboo used to cover ridge of roof
kolóbong	trap for birds; to set a trap (<u>man</u> -)
kulubót	shrivel
kolókolóng	throat
kolóng	to enclose, surround
kolongán	pig pen
kolór	color
kolós	brook, small stream, canal
kólot	curl, kinky or curly hair; curl someone's hair (<u>man</u> -)
makólot	curly
comádre	female co-sponsor in wedding, baptism, etc. (term of address or reference)
kumanét	crumpled

comÉrcio	commerce
kómes	to crumple clothes or paper (<u>man-</u>)
kómiiks	comic book
komís	to baby sit, watch a child or other charge constantly (<u>man-</u>)
komón	adverb signifying desire, hope, or anticipation
comunísta	communist
komonyón	communion
komósta	greeting, usually followed by topic pronoun 'how are (you)'
kómot	cover oneself with a blanket (also used in the more general sense of <u>kóbot</u> , q.v.)
compádrE	male co-sponsor in wedding, baptism, etc. (term of address or reference)
kumpárE	'assimilated' form of <u>compádrE</u>
kompápey	butterfly
kómpay	sickle
kompírma	confirm; confirmation
kompisál	confession
kompóg	large assembly convened for some specific purpose
convénto	rectory
condensáda	condensed milk
konÉho	rabbit
congrÉso	congress
kongríto	concrete
konó	it is said, indeed
concEjál	councillor
kontÉnto	contented
kopít	to close mouth, eyes, book, etc.
kopkóp	pick up, enclosing in both hands
koráñg	to walk, step out (<u>on-</u> make a step, <u>man-</u> go walking)
sankakoráñg	a single step
curácha	a fast Mexican dance
korámos	scarce; needy; lacking necessities
kurít	be written
korók	to call chickens
koróna	crown, esp. crown of flowers placed on head of fiesta queen, or patron saint on feast day
koronasión	coronation

koróñg	to crawl, walk on all fours (<u>on-</u>)
kurús	bless oneself, make the sign of the cross (<u>maN-</u>)
cruz	cross
Santa Cruz de Mayo	pageant commemorating the finding of the true cross by the Empress Helena, and involving a host of biblical and mythological characters
korát	to stoop and pick up
cóрте	court of law
kurtína	curtain
kóryat	cricket
kosína	kitchen; to cook (<u>maN-</u>)
kosinÉra	cook (f.)
kosinÉro	cook (m.)
koskós	to grate in shreds
kóskos	baldness
kóspay	mistiness of the eyes (as when a person is on the verge of tears)
koták	cackle; to cackle (of chickens) (<u>man-</u>)
kotíñg	kitten
kotkót	to dig, inter
kotó	head louse
kúya	older brother or male of same generation (term of address and reference)
kuyát	fast
criminál	criminal
krísmas	Christmas
Cristiáno	Christian
cristianísмо	Christianity
cruz	see <u>kurus</u>